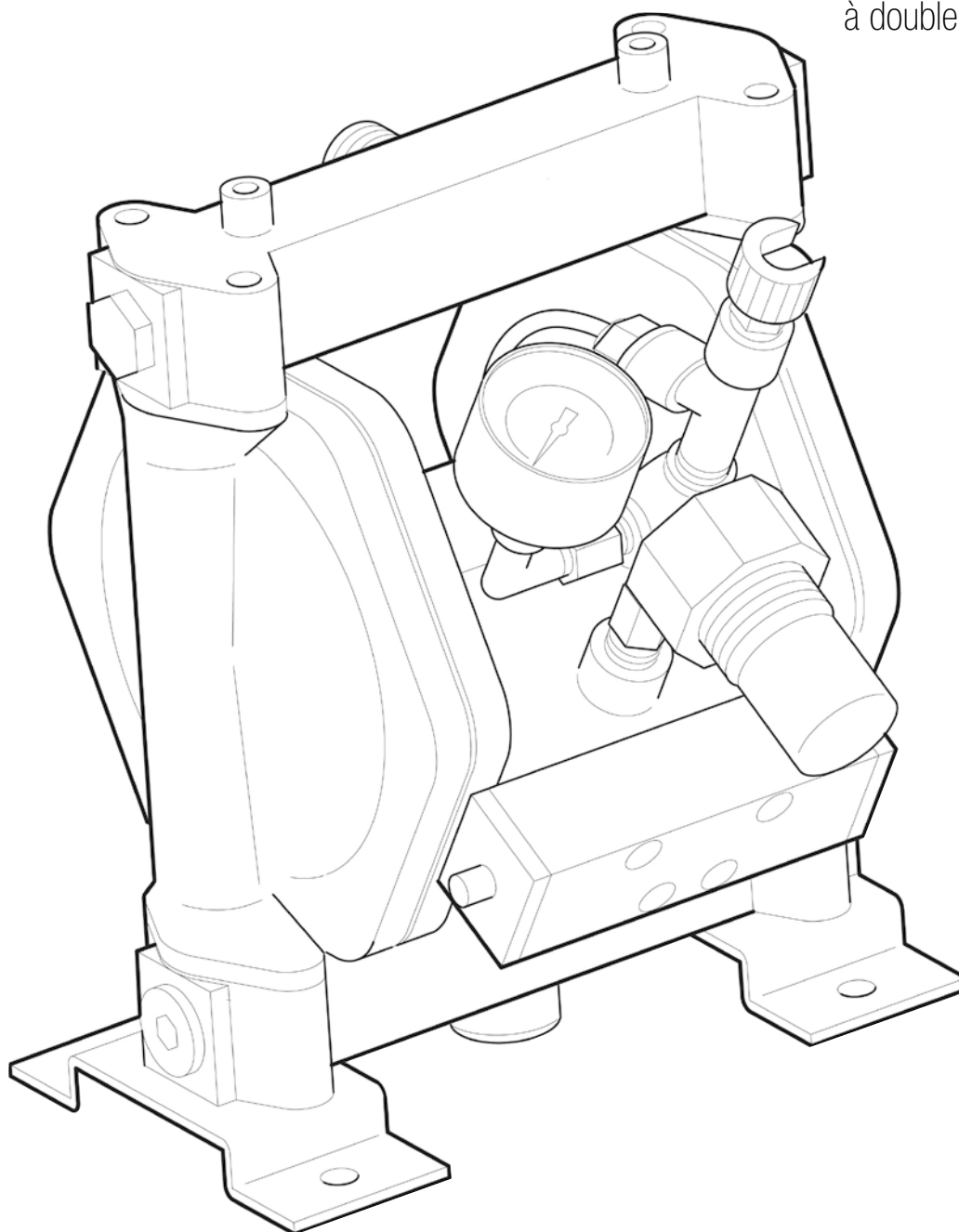




# L2 1:1

Pompe pneumatique de transvasement  
à double membrane



IT	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_I.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_I.pdf</a>
EN	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_UK.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_UK.pdf</a>
DE	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_D.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_D.pdf</a>
FR	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_F.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_F.pdf</a>
ES	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_E.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_E.pdf</a>



8000	L2 1:1 Aluminium
8132	L2 1:1 Inox
8019	L2 1:1 Aluminium avec billes PTFE
8199	L2 1:1 Aluminium produits abrasifs
8232	L2 1:1 Inox produits abrasifs

**Ce manuel doit être considéré comme une traduction en français du manuel original rédigé en langue italienne.  
Le constructeur décline toute responsabilité dérivant d'une traduction erronée des instructions  
contenues dans le manuel en italien.**

**Le fabricant se réserve la possibilité de modifier les caractéristiques et les données  
du présent manuel à tout moment et sans en donner préavis.**

# L2 1:1 TRANSVASEMENT

Pompe pneumatique à double membrane

## INDICE














<b>A</b>	AVERTISSEMENTS .....	4
<b>B</b>	PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT .....	5
<b>C</b>	DONNEES TECHNIQUES.....	5
<b>D</b>	DESCRIPTION DE L'APPAREILLAGE .....	6
<b>E</b>	TRANSPORT ET DÉBALLAGE .....	7
<b>F</b>	CONDITIONS DE GARANTIE .....	7
<b>G</b>	NORMES DE SECURITE .....	7
<b>H</b>	MISE AU POINT .....	8
<b>I</b>	FONCTIONNEMENT .....	8
<b>J</b>	DOMMAGES ET REMEDES .....	9
<b>K</b>	VUE ÉCLATÉE POMPE L2 1:1 EN ALUMINIUM.....	10
<b>L</b>	VUE ÉCLATÉE POMPE L2 1:1 INOX .....	12
<b>M</b>	KIT VUE ÉCLATÉE POMPE L2 1:1 EN ALUMINIUM/INOX .....	14
<b>N</b>	SUPPORT MURAL .....	15
<b>O</b>	CERTIFICAT ATEX .....	16
	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	19

**CET APPAREIL EST À USAGE STRICTEMENT PROFESSIONNEL  
IL N'EST PAS PRÉVU UNE AUTRE UTILISATION QUE CELLE DÉCRITE DANS CE MANUEL.**

Merci d'avoir choisi un produit **SAMOA**.  
en même temps que l'article acheté vous recevrez une gamme de services d'assistance dont  
le but est de vous permettre d'atteindre les résultats souhaités, de façon rapide et professionnelle.

## A AVERTISSEMENTS

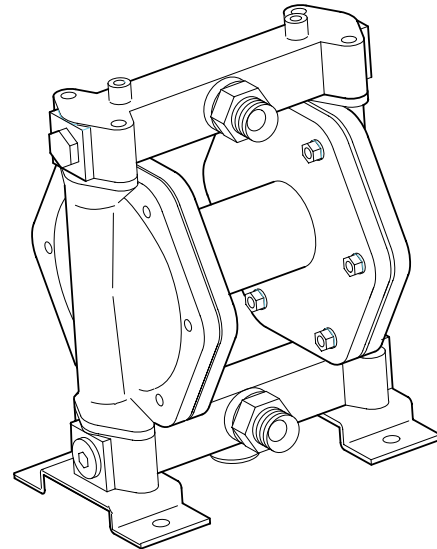
Le tableau ci-dessous présente la signification des symboles que l'on trouve dans ce manuel, relatifs à l'utilisation, la mise à la terre, les opérations d'utilisation, d'entretien et de réparation de cet appareil.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire ce manuel avec attention avant d'utiliser l'appareil.</li> <li>• Une utilisation impropre peut provoquer des dommages aux personnes ou aux biens.</li> <li>• Ne pas utiliser la machine si on est sous l'effet de la drogue ou de l'alcool.</li> <li>• Ne modifier pour aucune raison que ce soit l'appareil.</li> <li>• Utiliser des produits et des solvants compatibles avec les différentes parties de l'appareil, en lisant attentivement les consignes du producteur.</li> <li>• Consulter les Données Techniques de l'appareil présentes dans le Manuel.</li> <li>• Contrôler l'appareil tous les jours, s'il y a des parties abîmées les remplacer en utilisant EXCLUSIVEMENT des pièces détachées originales.</li> <li>• Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail.</li> <li>• Respecter toutes les consignes de sécurité.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indique un risque d'accident ou de dommage important pour l'appareil si l'avertissement n'est pas respecté.</li> </ul>
	<p>FEU ET DANGER D'EXPLOSION</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent prendre feu ou exploser.</li> <li>• <b>Afin de prévenir les dangers d'incendie ou d'explosion:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Utiliser l'équipement SEULEMENT dans une pièce bien ventilée. Veiller à ce que la zone de travail ne soit pas encombrée de matériel de rebut.</li> <li>- Eliminer toutes les sources inflammables ; comme les flammes pilotes, les cigarettes, les torches électriques portables, les vêtements synthétiques (arc statique potentiel), etc.</li> <li>- Relier à la terre l'équipement ainsi que tous les objets conducteurs dans la zone de travail.</li> <li>- Utiliser seulement des tubes airless conducteurs et reliés à la terre.</li> <li>- Ne pas effectuer de raccordements, ne pas éteindre ou allumer les interrupteurs des lampes si on est en présence de fumées inflammables.</li> </ul> </li> <li>• Si on détecte des chocs ou des décharges électriques il faut interrompre immédiatement l'opération que l'on est en train d'effectuer avec l'appareil.</li> <li>• Garder un extincteur à proximité de la zone de travail.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Signale qu'il existe un risque de lésions et d'écrasements des doigts à cause de la présence de pièces mobiles dans l'appareil.</li> <li>• Se tenir à l'écart des pièces mobiles.</li> <li>• Ne pas utiliser l'appareil sans les protections adéquates.</li> <li>• Avant d'effectuer toute opération de contrôle ou d'entretien de l'appareil, suivre la procédure de décompression indiquée dans ce manuel, afin d'éviter tout risque de démarrage soudain de l'appareil.</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indiquent un risque de réactions chimiques et un risque d'explosion si l'avertissement n'est pas respecté.</li> <li>• (SI FOURNI) Le jet du pistolet peut causer des blessures pouvant être graves, dans ce cas consulter IMMÉDIATEMENT un médecin en spécifiant le type de produit injecté.</li> <li>• (SI FOURNI) Ne pas vaporiser avant d'avoir installé la protection sur le gicleur et sur la détente du pistolet.</li> <li>• (SI FOURNI) Ne pas mettre les doigts sur le gicleur du pistolet.</li> <li>• A la fin du cycle de travail et avant d'effectuer toute intervention d'entretien, suivre la procédure de décompression.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indique d'importantes prescription et conseils pour l'élimination ou le recyclage d'un produit dans le respect de l'environnement.</li> </ul>
    	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indique la présence d'une borne avec câble pour la mise à la terre.</li> <li>• N'utiliser QUE des rallonges à 3 conducteurs et des prises électriques reliées à la terre.</li> <li>• Avant de commencer à travailler, s'assurer que l'installation électrique est dotée de mise à la terre et est conforme aux normes de sécurité.</li> <li>• <b>Afin de prévenir les dangers d'incendie ou d'injection:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- (SI FOURNI) Utiliser le verrouillage de sécurité de la gâchette du pistolet lorsqu'il n'est pas en service.</li> <li>- (SI FOURNI) Ne pas mettre les mains ou les doigts sur la buse du pistolet. Ne pas tenter d'arrêter les fuites avec les mains, le corps ou autre.</li> <li>- (SI FOURNI) Ne pas pointer le pistolet vers soi ni vers qui que ce soit.</li> <li>- (SI FOURNI) Ne pas pulvériser sans la protection de la buse prévue à cet effet.</li> </ul> </li> <li>• Effectuer le déchargement de la pression du système à la fin de la pulvérisation et avant toute opération d'entretien.</li> <li>• Ne pas utiliser de composants dont la pression d'utilisation est inférieure à la pression maximale du système.</li> <li>• Ne pas laisser les enfants utiliser l'équipement.</li> <li>• (SI FOURNI) Etre extrêmement attentif au recul possible lorsque la gâchette du pistolet est actionnée.</li> <li>• <b>Si le fluide à haute pression pénètre dans la peau, la blessure peut ressembler en apparence à une « simple coupure » mais en réalité elle peut être très sérieuse. Apporter immédiatement tous les soins nécessaires à la zone blessée.</b></li> </ul>
   	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indiquent l'obligation de porter des gants, des lunettes et un masque de protection.</li> <li>• Porter des vêtements conformes aux normes de sécurité en vigueur dans le pays de l'utilisateur.</li> <li>• Ne pas porter de bracelets, boucles d'oreilles, bagues, chaînes ou autres objets qui pourraient gêner le travail de l'opérateur.</li> <li>• Ne pas porter de vêtements aux manches larges, écharpes, cravates ou tout autre type de vêtement qui pourrait se prendre dans les parties en mouvement de l'appareil pendant le cycle de travail et les opérations de contrôle et d'entretien.</li> </ul>

## B PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

La pompe **L2 1:1** n'est qu'une pompe pneumatique à double membrane à utiliser pour le transvasement de fluides à basse ou moyenne viscosité.

Elle est essentiellement constituée de deux chambres: il s'agit alternativement d'une chambre d'aspiration et d'une chambre de refoulement. Leur position dépend essentiellement de deux membranes en PTFE branchées sur un arbre au mouvement de translation alternatif. C'est un dispositif d'inversion à air comprimé (*clapet de pilotage*) qui produit le mouvement alternatif.


**Fig. 1**

## C DONNEES TECHNIQUES

L2 1:1	
Rapport pression de la pompe	1:1
Pression maximale de fonctionnement	7 bar (100 psi)
Pression d'air d'alimentation de la pompe	1-7 bar (15-100 psi)
Entrée d'air d'alimentation	1/4* BSPP (F) *
Débit maximal	21 l/min (5.5 gpm)
Consommation d'air à 60 cycles/min	3 bar 120 l/min 5 bar 230 l/min 7 bar 300 l/min
Entrée matériau	1/2* BSPP (M)
Sortie matériau	1/2* BSPP (M)
Matériau membranes en contact avec le produit	PTFE
Matériau membranes en contact avec le produit abrasif	Polyuréthane
Hauteur aspiration en mètres	5 m
Diamètre max. solides pouvant être pompés	2,4 mm
Consommation d'air maximale	120 l/min (4 clm)
Poids	6 Kg
Niveau de pression acoustique	< 75 dB(A)

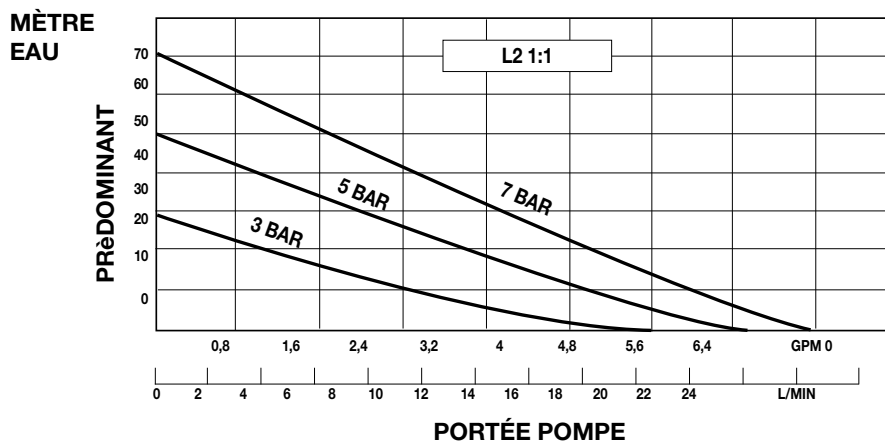
### PARTIES DE LA POMPE EN CONTACT AVEC LE MATERIEL

Sur le modèle standard en aluminium (code 8000) il s'agit: D'ALUMINIUM AISI 12 UNI 5076 - PTFE - D'acier ZINGUE - D' ACIER INOXYDABLE AISI 303 ET AISI 420B

Sur le modèle en acier inoxydable (codice 8132) il s'agit: D'ACIER INOXYDABLE AISI 316 ET AISI 303 - DE PTFE

### DIFFERENTES PARTIES DE LA POMPE:

corps de la pompe: ALUMINIUM  
étrier de support: ACIER ZINGUE


**Fig. 2**

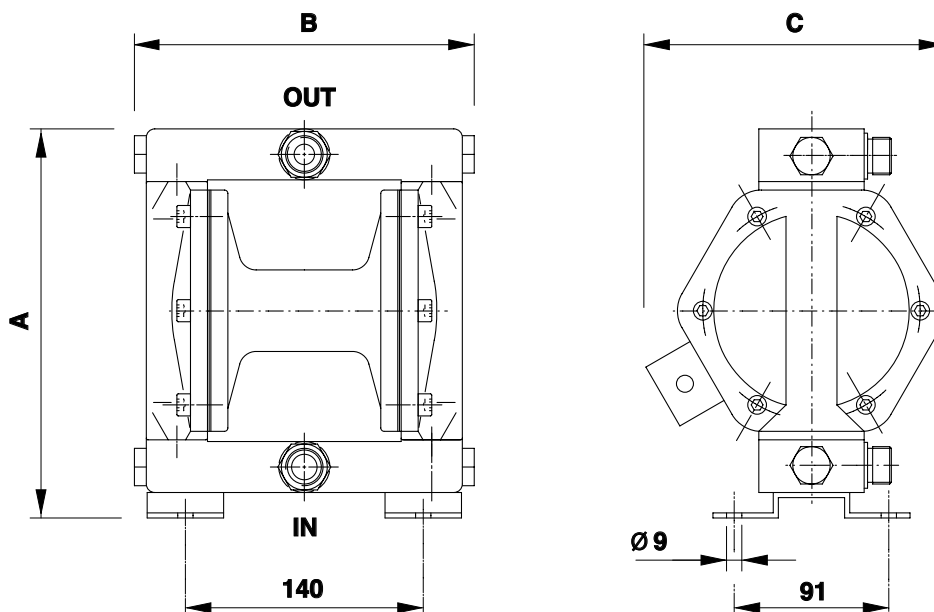


Fig. 1

Type de pompe	Cod.	A	B	C
Aluminium	8000	230	200	175
Acier inoxydable	8132	280	190	175



Il faut absolument se rappeler ces informations lorsqu'il faut évaluer la compatibilité d'un produit à utiliser et lorsqu'il faut éliminer un ou plusieurs parties de la pompe qui ne peuvent être plus utilisées afin de pouvoir programmer le recyclage de chaque composant de la façon la moins polluante possible.

## D DESCRIPTION DE L'APPAREILLAGE

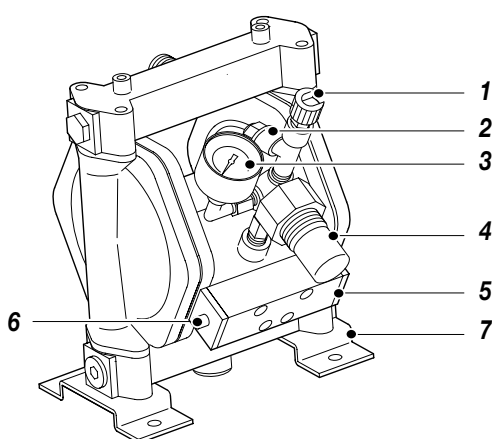


Fig. 1

Pos.	Description
1	Entrée de l'air d'alimentation de la pompe
2	Tuyau d'alimentation en air de la vanne d'échange
3	Monomètre de l'air d'alimentation de la pompe
4	Régulateur de la pression de l'air d'alimentation de la pompe
5	Clapet de pilotage

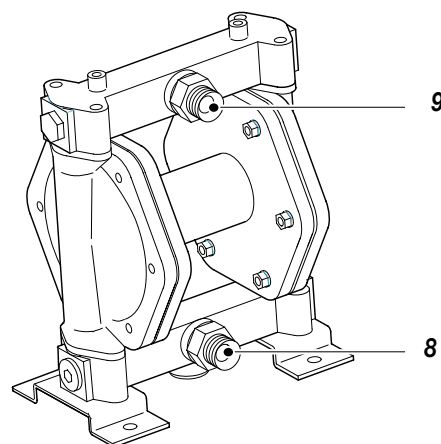


Fig. 2

Pos.	Description
6	Bouton-poussoir qui remet le clapet de pilotage à son état initial
7	Etrier de support et de branchement de la pompe
8	Raccordement d'entrée du matériel
9	Raccordement de sortie du matériel

## E TRANSPORT ET DEBALLAGE

- Respecter scrupuleusement l'orientation de l'emballage indiquée à l'extérieur par des messages écrits ou des symboles.
- Avant d'installer l'appareil, préparer un milieu adapté avec l'espace nécessaire, l'illumination appropriée, et un sol propre et lisse.
- Toutes les opérations de déchargement et de manutention de l'appareil sont du ressort de l'utilisateur qui devra faire très attention à ne pas provoquer de dommages aux personnes ou à l'appareil.

Pour l'opération de déchargement utiliser du personnel spécialisé et compétent (conducteurs de chariots, grutiers etc.) et un moyen de levage approprié d'une portée adaptée au poids de l'emballage, et respecter toutes les normes de sécurité.

Le personnel devra être équipé des moyens de protection personnels appropriés.

- Le fabricant décline toute responsabilité quant au déchargement et au transport de l'appareil sur le lieu de travail.
- Contrôler l'état de l'emballage au moment de la réception. Retirer l'appareil de l'emballage et contrôler qu'il n'a pas subi de dommages pendant le transport.

Si l'on trouve des composants endommagés, contacter immédiatement le constructeur et le transporteur. Le délai maximum pour communiquer les détériorations est de 8 jours à compter de la date de réception de l'appareil.

La communication devra se faire par lettre recommandée avec accusé de réception adressée au constructeur et au transporteur.



L'élimination des matériaux d'emballage, à la charge de l'utilisateur, devra être effectuée conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil. Quoiqu'il en soit il convient de recycler de la manière la plus écologique possible les matériaux de l'emballage.

## F CONDITIONS DE GARANTIE

Les conditions sous garantie ne sont pas couvertes en cas de :

- procédures de lavage et de nettoyage des composants qui ne sont pas effectuées correctement et qui provoquent un dysfonctionnement, une usure ou un endommagement de l'appareil ou de ses pièces
- mauvaise utilisation de l'appareil
- utilisation contraire à la norme nationale en vigueur
- mauvaise installation ou installation défectueuse
- modifications, interventions ou entretiens qui ne sont pas autorisés par le constructeur
- utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas originales et qui ne se réfèrent pas au modèle spécifique
- manque d'observation total ou partiel des instructions.



## G CONSIGNES DE SECURITÉ



Read carefully and entirely the following instructions before using the product. Please save these instructions in a safe place.



The unauthorised tampering/replacement of one or more parts composing the machine, the use of accessories, tools, expendable materials other than those recommended by the manufacturer can be a danger of accident.



The manufacturer will be relieved from tort and criminal liability.

- L'EMPLOYEUR DEVRA VEILLER A INFORMER LE PERSONNEL SUR LES RISQUES D'ACCIDENT, SUR LES DISPOSITIFS DE SECURITE A DISPOSITION DE L'OPERATEUR ET SUR LES REGLES GENERALES DE PREVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL PREVUES PAR LES DIRECTIVES INTERNATIONALES ET LA LEGISLATION DU PAYS DANS LEQUEL EST INSTALLE L'APPAREIL, ET EGALEMENT SUR LES NORMES EN MATIERE DE POLLUTION DE L'ENVIRONNEMENT.
  - LE PERSONNEL DEVRA RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES NORMES DE PREVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DU PAYS DANS LEQUEL EST INTALLE L'APPAREIL ET LES NORMES EN MATIERE DE POLLUTION DE L'ENVIRONNEMENT
  - TENIR LA ZONE DE TRAVAIL EN ORDRE. LE DESORDRE SUR LE LIEU DE TRAVAIL PEUT ENTRAINER UN RISQUE D'ACCIDENT.
  - TOUJOURS GARDER UN BON EQUILIBRE EN EVITANT LES POSTURES INSTABLES.
  - AVANT D'UTILISER L'APPAREIL CONTROLER AVEC LE PLUS GRAND SOIN QU'IL N'Y A PAS DE PARTIES ENDOMMAGEES ET QU'IL EST EN MESURE DE TRAVAILLER CORRECTEMENT.
  - TOUJOURS RESPECTER LES INSTRUCTIONS POUR LA SECURITE ET LES NORMES EN VIGUEUR.
  - NE PAS PERMETTRE AUX PERSONNES ETRANGERES AU SERVICE DE RENTRER DANS LA ZONE DE TRAVAIL.
  - **NE JAMAIS** DEPASSER LES PRESSIONS MAXIMALES DE SERVICE INDIQUEES.
  - (SI FOURNI) **NE JAMAIS** DIRIGER LE PISTOLET VERS SOI OU VERS D'AUTRES PERSONNES. LE CONTACT AVEC LE JET PEUT PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES.
- EN CAS DE BLESSURES CAUSEES PAR LE JET DU PISTOLET CONSULTER IMMEDIATEMENT UN MEDECIN EN INDIQUANT LE TYPE DE PRODUIT INJECTE. **NE JAMAIS** SOUS-ESTIMER UNE LESION PROCUREE PAR L'INJECTION D'UN FLUIDE.
- TOUJOURS DEBRANCHER ET DECHARGER LA PRESSION DU CIRCUIT AVANT D'EFFECTUER TOUT TYPE DE CONTROLE OU DE REMPLACEMENT DES PIECES DE L'APPAREIL.

- NE MODIFIER EN AUCUN CAS LES PIÈCES DE L'APPAREIL. VÉRIFIER RÉGULIÈREMENT LES COMPOSANTS DU SYSTÈME. REMPLACER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU USÉES.
- (SI FOURNI) SERRER ET CONTRÔLER TOUS LES POINTS DE RACCORDEMENT ENTRE LA POMPE, LE TUYAU FLEXIBLE ET LE PISTOLET AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
- TOUJOURS UTILISER LE TUYAU FLEXIBLE PRÉVU DANS L'OUTILLAGE STANDARD FOURNI AVEC L'APPAREIL.
- L'UTILISATION D'ACCESSOIRE OU OUTILS DIFFÉRENTS DE CEUX RECOMMANDÉS DANS LE PRÉSENT MANUEL PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES D'ACCIDENT.
- LE FLUIDE CONTENU DANS LE TUYAU FLEXIBLE PEUT ÊTRE TRÈS DANGEREUX. MANIER AVEC PRUDENCE LE TUYAU FLEXIBLE. NE PAS TIRER SUR LE TUYAU FLEXIBLE POUR DÉPLACER L'APPAREIL. NE JAMAIS UTILISER UN TUYAU FLEXIBLE ENDOMMAGÉ OU RÉPARÉ.



La Vitesse élevée de passage du produit dans le tuyau flexible peut créer de l'électricité statique qui se manifeste par de petites décharges et étincelles. On recommande de raccorder l'appareil à la terre. La pompe est raccordée à la terre par le fil de masse du câble de l'alimentation électrique. Le pistolet est raccordé à la terre par le tuyau flexible à haute pression. Tous les objets conducteurs se trouvant à proximité de la zone de travail doivent être raccordés à la terre.

Éviter à tout prix de vaporiser des produits inflammables ou des solvants dans des milieux fermés.



Éviter à tout prix d'utiliser l'appareil dans des milieux saturés de gaz potentiellement explosifs.

Toujours vérifier la compatibilité du produit avec les matériaux des composants de l'appareil (*pompe, pistolet, tuyau flexible et accessoires*) avec lesquels il peut entrer en contact. Ne pas utiliser de peintures ou de solvants contenant des hydrocarbures halogénés (*comme le chlorure de méthylène*). Ces produits au contact de parties en aluminium de l'appareil peuvent causer des réactions chimiques dangereuses avec risque d'explosion.



Éviter de trop vous approcher de la tige du piston de la pompe lorsque cette dernière est en marche ou sous pression. Un mouvement soudain ou brusque de la tige du piston peut provoquer des lésions ou écraser un doigt.



Si le produit à utiliser est toxique en cas d'inhalation et le contact en utilisant des gants de protection, des lunettes de protection et des masques appropriés.



Prendre les mesures de protection anti-bruit qui s'imposent lorsque l'on travaille à proximité de l'appareil.



## H MISE AU POINT

### INSTALLATION

- Fixer la pompe sur un soubassement à travers les trous sur les étriers de support. Il faut absolument ÉVITER l'installation de la pompe dans une position renversée ou inclinée

### BRANCHEMENT AU SYSTÈME D'ALIMENTATION DE L'AIR

- En ce qui concerne l'alimentation de la pompe utiliser un tuyau dont le diamètre intérieur n'est pas inférieur à 6 mm.

### BRANCHEMENT DES TUYAUX D'ASPIRATION ET DE REFOULEMENT

- Brancher les tuyaux d'aspiration et de refoulement sur la pompe. Il faut bien serrer les raccords.
- Contrôler si le poids des tuyaux ne surcharge pas trop le châssis de la pompe.

### LAVAGE DANS LE CAS D'UN APPAREILAGE NOUVEAU

- La pompe a été essayée avant d'être vendue dans l'usine de production au moyen d'une huile végétale légère qui est restée dans le dispositif de pompage afin de le protéger. Avant l'aspiration du produit, il faut bien laver l'appareillage avec un diluant.
- Le diamètre du tuyau d'aspiration doit s'adapter à la viscosité du fluide à pomper. Il serait mieux de fixer un filtre à l'extrémité du tuyau d'aspiration.

## I FONCTIONNEMENT



Bien contrôler tous les raccords des différents composants (*pompe, tuyau souple et ainsi de suite*) avant de commencer à utiliser l'appareillage.

- Tremper le tuyau d'aspiration dans le réservoir du produit
- Laisser affluer l'air comprimée qui doit arriver jusqu'à la pompe. Il serait mieux de régler la pression de l'air sur la valeur minimum qui est nécessaire à l'alimentation continue de l'air elle-même.
- La pompe se met en marche et elle s'arrête lorsque la chambre du produit est complètement remplie. La pompe se met en marche à nouveau continuellement à l'ouverture du clapet.



Éviter absolument de mettre la pompe en marche à vide. Il serait possible de causer de dommages importants au niveau du système pneumatique et ruiner ainsi les membranes.



## J DOMMAGES ET REMEDES

Probleme	Cause probable	Remede
<b>La pompe ne se met pas en marche</b>	L'air d'alimentation n'est pas suffisante	Contrôler la ligne d'alimentation de l'air. Augmenter le diamètre du tuyau d'alimentation
	La ligne de sortie de produit est bouchée	Nettoyer Démonter le tuyau de sortie du produit. Alimenter la pompe au minimum et contrôler si la pompe se met en marche sans le tuyau de sortie.
	Le ligne d'entrée du produit est bouchée	Contrôler le tuyau et l'éventuel filtre d'aspiration. Nettoyer
	La membrane est cassée	Remplacer la membrane
	Le clapet de pilotage est bloqué	Presser sur les boutons qui remettent les places aux côtés du clapet dans leur état
<b>Le fonctionnement de la pompe est trop accéléré et il n'y a aucune aspiration du produit</b>	Il n'y a pas de produit	Ajouter du produit
	La pompe aspire de l'air	Contrôler le tuyau d'aspiration
	Les billes ne "ferment" pas parfaitement	Désassembler et nettoyer et/ou remplacer les billes et les sièges des billes
<b>La pompe perd continuellement de vitesse</b>	L'air d'alimentation n'est pas suffisante	Contrôler la ligne d'alimentation de l'air. Augmenter le diamètre du tuyau d'alimentation. Contrôler si le débit des parties spécifiques du circuit d'alimentation de l'air est suffisant (Les connexions rapides provoquent des chutes de pression)
	Le clapet de pilotage est défectueux	Remplacer le clapet de pilotage

- En ce qui concerne le désassemblage et le nouveau assemblage corrects des parties de la pompe, il faut se référer, selon le modèle.
- Pendant le nouveau assemblage du tige de support (2), contrôler si la goupille (4) qui sépare les deux patins de pilotage (1) reste en position perpendiculaire par rapport au trou (3) sur le corps de la pompe (voir illustration en bas)



**Toujours fermer l'alimentation de l'air comprimé et décharger complètement et toujours la pression dans l'installation avant de passer au contrôle ou au remplacement des parties de la pompe.**

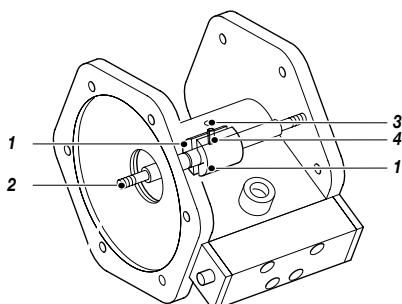


Fig. 1

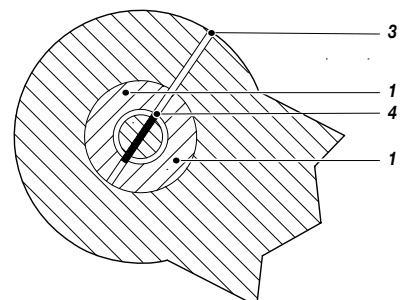
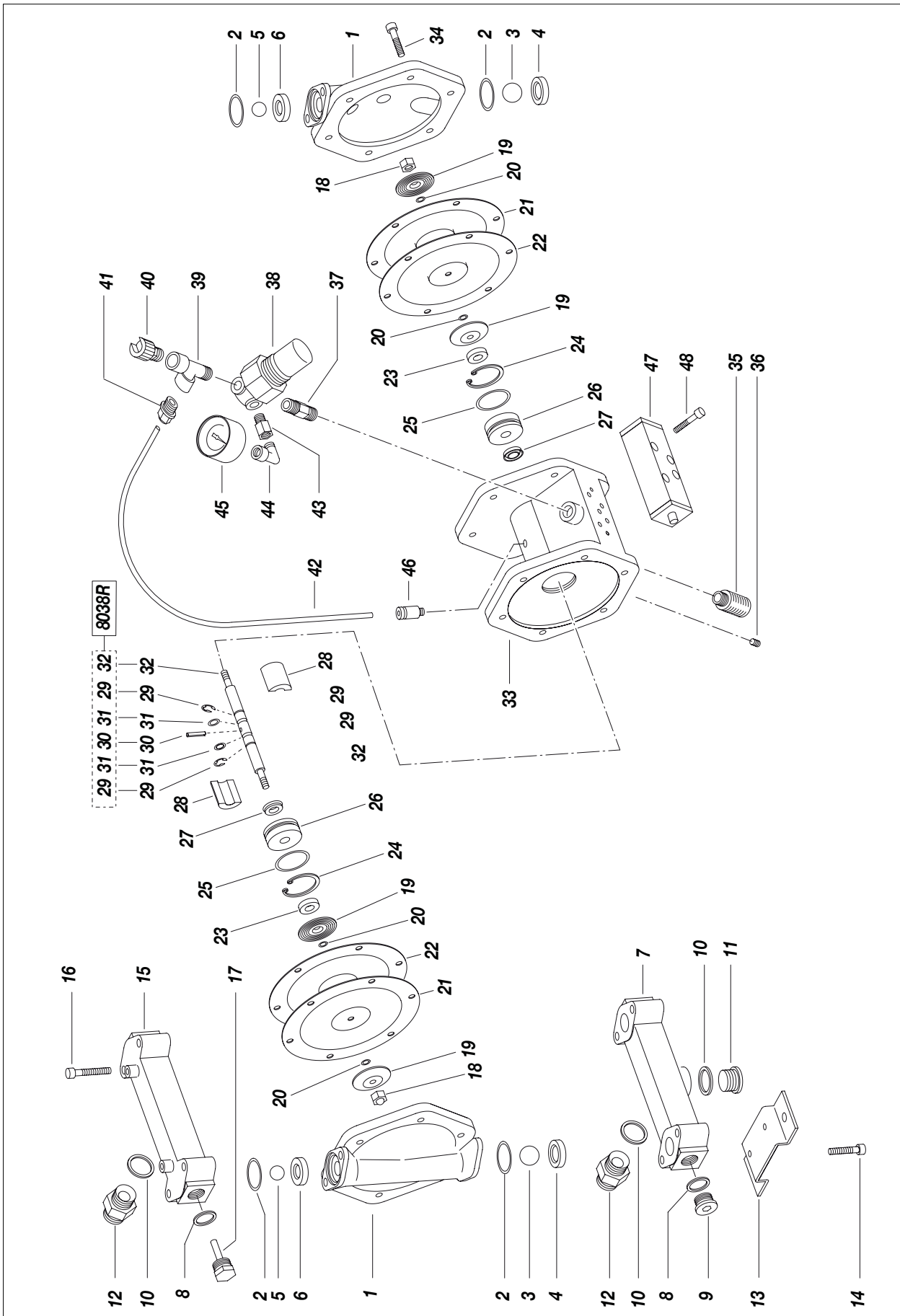


Fig. 2

**K VUE ÉCLATÉE POMPE L2 1:1 EN ALUMINIUM**

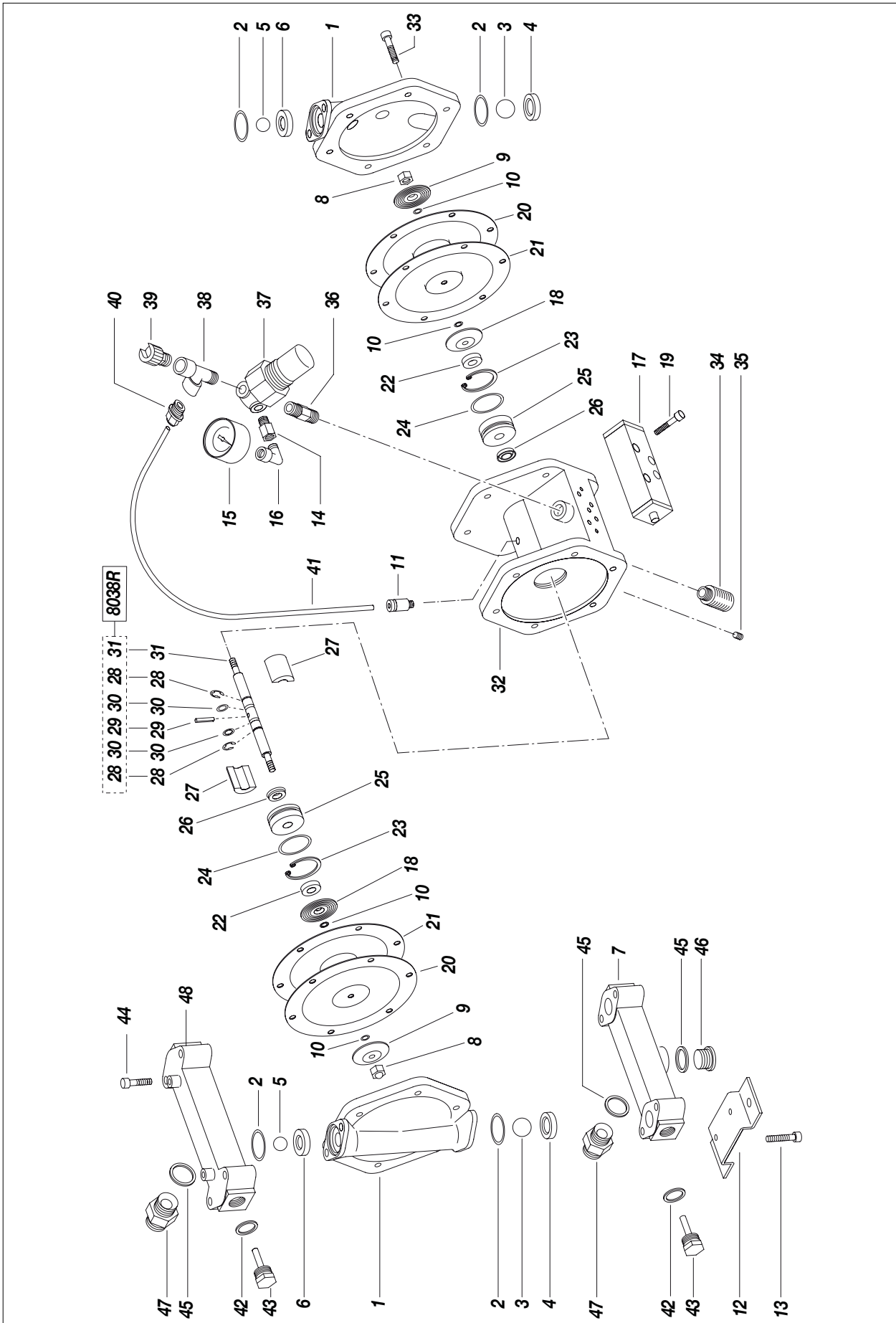


Pos.	Code	Description	Q.té	Pos.	Code	Description	Q.té	
	<b>8000</b>	<b>L2 1:1 en aluminium</b>		23	8011	Rondelle	2	
	<b>8199</b>	<b>L2 1:1 en aluminium produits abrasifs</b>		24	8007	Joint élastique	2	
1	8002	Bride	2	25	8005	Joint torodal	2	
2	8039	Joit torique	4	26	8004	Siège du joint d'étanchèté	2	
3	91641	Bille inférieure Ø3/4"	2	27	8006	Joint d'étanchèté	2	
	8189	Bille inférieure Ø3/4" produits abrasifs	2	28	8021	Patin de pilotage	2	
4	8016	Siège bile inférieure	2	29	8009	8038R	Joint élastique	2
5	8017	Bille supérieure Ø9/16"	2	30	8010		Goupille élastique	1
	8188	Bille supérieure Ø9/16" produits abrasifs	2	31	8043		Joint toroidal	2
6	8015	Siège de la bille supérieure	2	32	8008		Tige	1
7	8040	Collecteur inférieure	1	33	8001	Corps de la pompa	1	
8	33010	Rondelle	4	34	8047	Vis	12	
9	32108	Bouchon 3/8"	2	35	8054	Silencieux	2	
10	8071	Rondella	3	36	8026	Vis sans tete	2	
11	8108	Bouchon 1/2"	1	37	8055	Raccordement	1	
12	8058	Raccordement 1/2"	2	38	3344	Règuleteur de pression	1	
13	8022	Etrier de support	2	39	8032	Raccordement à "T"	1	
14	7043	Vis	4	40	3338	Connexion a baionette	1	
15	8003	Collecteur	1	41	8031	Raccordement ¼"-Ø4	1	
16	8037	Vis	4	42	8044/1	Tube air	1	
17	8020	Bouchon	2	43	3343	Raccordement	1	
18	8158	Erou	2	44	3341	Coude	1	
19	8012	Rondelle membrane	4	45	8167	Manomètre	1	
20	301013	Joint toroidal	4	46	8056	Raccordement	1	
21	8013	Membrane en PTFE	2	47	8027	Clapet de pilotage	1	
	8187	Membrana en PTFE produits abrasifs	2	48	8084	Vis	4	
22	8014	Membrane en caoutchouc	2					



**Les composants 29, 30, 31 et 32 NE sont PAS vendus séparément. Il est possible de les commander EXCLUSIVEMENT en référence au code 8038R.**

# L VUE ÉCLATÉE POMPE L2 1:1 INOX

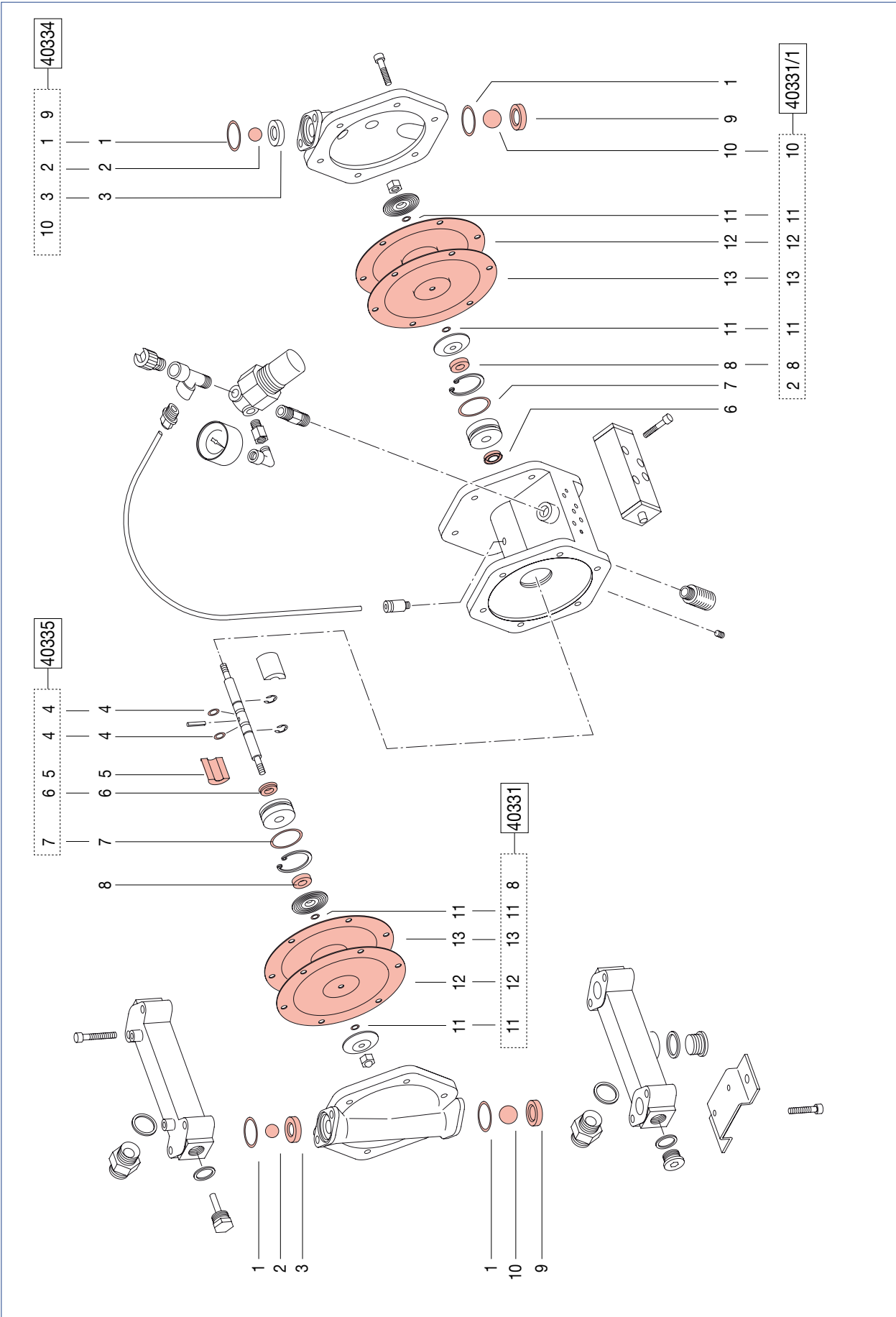


Pos.	Code	Description	Q.té	Pos.	Code	Description	Q.té	
	<b>8132</b>	<b>L2 1:1 inox</b>		23	8007	Joint élastique	2	
	<b>8232</b>	<b>L2 1:1 inox produits abrasifs</b>		24	8005	Joint torodal	2	
1	8134	Bride	2	25	8004	Siège du joint d'étanchèté	2	
2	8039	Joint torique	4	26	8006	Joint d'étanchèté	2	
3	91641	Bille inférieure Ø3/4"	2	27	8021	Patin de pilotage	2	
	8189	Bille inférieure Ø3/4" produits abrasifs	2	28	8009	8038R	Joint élastique	2
4	8016	Siège bille inférieure	2	29	8010		Goupille élastique	1
5	8017	Bille supérieure Ø9/16"	2	30	8043		Joint toroidal	2
	8188	Bille supérieure Ø9/16" produits abrasifs	2	31	8008		Tige	1
6	8015	Siège bille supérieure	2	32	8001	Corps de la pompa	1	
7	8043/1	Collecteur	2	33	8047	Vis	12	
8	8158	Ecrou	2	34	8054	Silencieux	2	
9	8138	Rondelle membrane	2	35	8026	Vis sans tête	2	
10	301013	Joint torique	4	36	8055	Raccordement	1	
11	8056	Raccordement	1	37	3344	Régulateur de pression	1	
12	8022	Etrier de support	2	38	8032	Raccordement à "T"	1	
13	7043	Vis	4	39	3338	Connexion a baionette	1	
14	3343	Raccordement	1	40	8031	Raccordement ¼"-Ø4	1	
15	8167	Manomètre	1	41	8044/1	Tubo air	1	
16	3341	Coude	1	42	33010	Rondelle	4	
17	8027	Clapet de pilotage	1	43	8020	Bouchon	4	
18	8012	Rondelle membrane	2	44	8037	Vis	4	
19	8084	Vis	4	45	8071	Rondelle	3	
20	8013	Membrane PTFE	2	46	8119	Bouchon 1/2"	1	
	8187	Membrane PTFE produits abrasifs	2	47	8137	Raccordement 1/2"	2	
21	8014	Membrane caoutchouc	2	48	8136	Collecteur	1	
22	8011	Rondelle	2					



**Les composants 28, 29, 30 et 31 NE sont PAS vendus séparément. Il est possible de les commander EXCLUSIVEMENT en référence au code 8038R.**

**M KIT VUE ÉCLATÉE POMPE L2 1:1 EN ALUMINIUM/INOX**



Code KIT 40334 Siege bile + Billes L2 1:1		
Pos.	Description	Q.té
1	Joint torodal	4
2	Bille supérieure Ø9/16"	2
3	Siège de la bille supérieure	2
9	Siège bille inférieure	2
10	Bille inférieure Ø3/4"	2

Code KIT 40331/1 Membrane billes L2 anti-abrasives		
Pos.	Description	Q.té
2	Bille supérieure Ø9/16" produits abrasifs	2
8	Rondelle	2
10	Bille inférieure Ø3/4" produits abrasifs	2
11	Joint torodal	4
12	Membrana en PTFE produits abrasifs	2
13	Membrane en caoutchouc	2

Code KIT 40335 joints de moteur		
Pos.	Description	Q.té
4	Joint torodal	2
5	Patin de pilotage	2
6	Joint d'étanchèté	2
7	Joint torodal	2

Code KIT 40331 Membrane L2 1:1		
Pos.	Description	Q.té
8	Rondelle	2
11	Joint torodal	4
12	Membrane en PTFE	2
13	Membrane en caoutchouc	2

## **N** SUPORT MURAL Réf. LA91200/2

**ATTENTION:** pour chaque composant toujours indiquer son code et la quantité.

Code	Description	Q.té
LA91200/2	Supporto a parete	1

## 0 DÉCLARATION ATEX

Ces consignes de sécurité font référence à l'installation, l'utilisation et l'entretien des pompes de transfert à membrane et à basse pression séries 2 et 4 destinées à une utilisation dans des zones potentiellement explosives avec présence de gaz ou de vapeurs (zone 2).



Ces consignes doivent être respectées tout comme les avertissements indiqués dans le manuel d'utilisation et d'entretien.



Les pompes à membrane séries 2 et 4 sont des appareils du groupe II, destinés à une utilisation dans des zones classées avec présence de gaz ou de vapeurs (catégorie 2 G, groupe IIB). Elles sont conçues et fabriquées dans le respect de la directive ATEX 94/9/CE, selon les normes européennes: EN 1127-1, EN 13463-1 et EN 13463-5.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pompes de transfert à membrane et à basse pression séries 2 et 4.

Température ambiante:  $-10^{\circ}\text{C} \div +50^{\circ}\text{C}$   
 Température maximale du fluide [ $^{\circ}\text{C}$ ]:  $60^{\circ}\text{C}$   
 Température maximale de l'air [ $^{\circ}\text{C}$ ]:  $30^{\circ}\text{C}$

POMPES DE TRANSFERT À MEMBRANE ET À BASSE PRESSION	L2	L4
Rapport de pression	1:1	1:1
Pression air d'alimentation de la pompe [bar]	1÷7	2÷8
Entrée air d'alimentation	1/4" GAS	1/4" GAS
Débit maximal de fluide [l/min.]	21	40
Consommation maximale d'air [l/min.]	120	190

## LABEL

Pompes de transfert à membrane et à basse pression séries 2 et 4.

**CE** II 2 G c IIB T4 T<sub>amb</sub>:  $-10^{\circ}\text{C} \div + 50^{\circ}\text{C}$  T<sub>max. fluído</sub>:  $60^{\circ}\text{C}$  Tech. File: L2-L4/ATEX/05

<b>II =</b>	Groupe II (surface)
<b>2 =</b>	Catégorie 2 (zone 1)
<b>G =</b>	Atmosphère explosive avec présence de gaz, vapeurs ou brouillards
<b>c =</b>	Sécurité de fabrication "c"
<b>T6 =</b>	Classe de température T5
<b>- 20°C ÷ + 60°C</b>	Température ambiante
<b>60°C</b>	Température maximale du fluide de processus
<b>xxxx/AA</b>	Numéro de série xxxxx = PROGRESSIF/année = AA

Corrispondenze tra zone pericolose, sostanze e categorie

ZONE DANGEREUSE		CATÉGORIES SELON LA DIRECTIVE ATEX 94/9/CE
Gaz, vapeurs ou brouillards	Zone 0	1G
Gaz, vapeurs ou brouillards	Zone 1	2G or 1G
Gaz, vapeurs ou brouillards	Zone 2	3G, 2G or 1G



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION DANS UNE ZONE DANGEREUSE



**Avant l'installation, lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien. Toutes les opérations d'entretien doivent être exécutées selon les préconisations du manuel.**

- Les pompes de transfert à membrane et à basse pression séries 2 et 4 doivent être raccordées à la terre par un élément spécial de connexion anti-relâchement et anti-rotation.
- Les gaz ou les vapeurs des liquides inflammables présents doivent appartenir au groupe IIB et être compatibles avec la classe de température T4.
- L'utilisateur doit contrôler régulièrement, en fonction du type d'utilisation et des substances, la présence d'incrustations, la propreté, l'état d'usure et le bon fonctionnement de la pompe.
- L'utilisateur doit prévoir un filtre sur l'aspiration pour empêcher l'entrée de corps solides à l'intérieur de la pompe.

- Les tuyaux utilisés pour le raccordement du refoulement et de l'aspiration doivent être en métal, ou en plastique avec tresse métallique ou en plastique avec tresse textile avec un conducteur de mise à la terre adéquat.
- En fonction de l'utilisation, un contrôle régulier des membranes et leur éventuel remplacement doivent être prévus.
- L'air utilisé pour fournir de la puissance à la pompe doit être filtré et provenir d'une zone sûre (SAFE AREA).



**Les pompes de transfert à membrane et à basse pression séries 2 et 4 ne doivent pas fonctionner à vide.**

**Toutes les opérations d'installation et d'entretien doivent être effectuées par du personnel qualifié.**

Nous Larius S.r.l.  
Via Stoppani, 21  
23801 Calolziocorte (LC)

déclarons sous notre entière responsabilité que le produit:

**Pompes de transfert à membrane et à basse pression séries 2 et 4.**


auquel cette déclaration se réfère est conforme à la directive suivante:

**- Directive 94/9/EC (ATEX)**

La conformité a été vérifiée sur la base des conditions requises par les normes ou les documents de réglementation indiqués ci-dessous:

- EN 1127-1
- EN 13463-5
- EN 13463-1

Label

**CE**  **II 2 G c IIB T4 Tamb.: - 10°C ÷ 50°C**  
**Tmax. fluido: 60°C**

Tech. File: **L2-L4/ATEX /05**

Documentation technique c/o: **INERIS (0080)**

Calolziocorte- LC, 15/12/2008

Signature (LARIUS)




**INERIS**

Appareil non électrique destiné à être utilisé en atmosphères explosibles  
 Directive 94/9/CE

*Non electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres  
 Directive 94/9/EC*

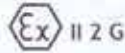
Apparecchi destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva  
 Direttiva 94/9/EC

Appareil/Equipment/Apparecchiatura :

Pompes à membranes / Diaphragm pump / Membranpumpen

Type(s)/ Type(s) /Tipo(i) : LARIUS 2, LARIUS 4

Marquage/ Marking /Marcatura :



Dépositaire / Applicant / Richiedente :

LARIUS Srl  
 Via Stoppani, 21

I- 23801 CALZIOCORTE (LC)

L'INERIS, organisme notifié et identifié sous le numéro 0080, conformément à l'article 9 de la Directive du Conseil 94/9/CE du 23 mars 1994, accuse réception du dossier conformément à la procédure décrite à l'article 8 b) ii) de la Directive.

INERIS, notified body and identified under number 0080, in accordance with article 9 of Council Directive 94/9/EC of the 23rd March 1994, acknowledges receipt of file according to the procedure described in the article 8 b) ii) of the Directive.

L'INERIS, organismo notificato e identificato con il n. 0080 in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, conferma il ricevimento del dossier in accordo alla procedura prevista all'articolo 8 b) ii) della Direttiva

La documentation technique référencée :

LARIUS 2-4/ATEX/05

est consignée sous le numéro d'enregistrement

· n° INERIS-EQEN 018744/15.

Date de fin de validité :

2025.12.14

The technical documentation referenced :

LARIUS 2-4/ATEX/05

is consigned under the reference

no INERIS-EQEN 018744/15.

Validity completion date :

2025.12.14

La documentazione tecnica di riferimento :

LARIUS 2-4/ATEX/05

è depositata con il numero di registrazione

N° INERIS-EQEN 018744/15.

Data di fine di validità :

2025.12.14



Le Directeur Général de l'INERIS,  
 Par délégation  
 T. HOUEIX  
 Délégué Certification ATEX

The Chief Executive Officer,  
 By delegation  
 T. HOUEIX  
 Ex Certification Officer

Verneuil-en-Halatte, le 2015.10.01

Il Direttore generale dell' INERIS,  
 Per Delega  
 T. HOUEIX  
 Responsabile della Certificazione ATEX

Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité / Only the entire document may be reprinted / Questo documento può essere riprodotto solo integralmente

Parc Technologique Alata - BP 2 F-60550 Verneuil-en-Halatte  
 tél + 33(0)3 44 55 66 77 fax + 33(0)3 44 55 66 99 internet www.ineris.fr

Institut national de l'Environnement industriel et des risques

Etablissement public à caractère industriel et commercial - RCS Seine B 381 984 921 - Siret 381 984 921 00019 - APE 7438



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



### Le fabricant



**LARIUS srl**  
Via Antonio Stoppani 21 - 23801 Calolziocorte (LC) ITALY  
**Tel:** +39 0341 621152  
**Fax:** +39 0341 621243  
**E-mail:** larius@larius.com

Déclare sous sa propre responsabilité que le produit:

### L2 1:1 TRANSVASEMENT Pompe pneumatique à double membrane

est conforme aux directives: | - Directive CE 2006/42 Directive Machines

ainsi qu'aux normes  
harmonisées suivantes: | - UNI EN ISO 12100-1/-2  
Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de  
conception. Terminologie de base, méthodologie. Principes techniques.

Cette déclaration s'applique uniquement au produit dans l'état dans lequel il a été mis sur le marché, à l'exclusion de tout composant ajouté et de toute modification apportée par l'utilisateur final.

Calolziocorte, 29 Janvier 2024  
Lieu / Date

Signature

**Pierangelo Castagna**  
Managing Director



**SAMOA INDUSTRIAL, S.A. - HEADQUARTERS  
SPAIN AND EXPORT MARKETS**

POL. IND. PORCEYO, I-14 - CAMINO DEL FONTÁN, 831  
E-33392 GIJÓN (ASTURIAS), SPAIN  
TEL.: +34 985 381 488 - FAX: + 34 985 147 213

**SAMOA S.A.R.L.  
FRANCE**

P.A.E.I. DU GIESSEN  
3, RUE DE BRISCHBACH  
67750 SCHERWILLER, FRANCE  
TEL.: +33 3 88 82 79 62 - FAX: +33 3 88 82 77 88

**SAMOA ITALIA - LARIUS  
ITALY**

VIA ANTONIO STOPPANI,21  
23801 CALOLZIOCORTE (LC) ITALY  
Tel.: +39 0341 621152 - Fax: + 39 0341 621242

**SAMOA FLOWTECH GMBH**

GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND, THE NETHERLANDS AND GREECE  
AM OBEREICHHOLZ 4  
D - 97828 MARKTHEIDENFELD, GERMANY  
TEL.: +49 9391 9826 0 - FAX: +49 9391 98 26 50

**SAMOA LTD.**

**UNITED KINGDOM AND REP. OF IRELAND**

ASTURIAS HOUSE - BARRS FOLD ROAD  
WINGATES INDUSTRIAL PARK  
WESTHOUGHTON, BL5 3XP, UK  
TEL.: +44 1942 850600 - FAX: +44 1942 812160

**SAMOA CORPORATION**

USA AND CANADA  
90 MONTICELLO ROAD  
WEAVERVILLE, NC 28787, USA  
TEL. +1 (828) 645-2290 - FAX: +1 (828) 658 0840



©Copyright, SAMOA INDUSTRIAL, S.A.  
SAMOA Industrial, S.A. is an ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001 certified company.

**»» Contactez-nous!**

Visitez [www.samoaindustrial.com](http://www.samoaindustrial.com) pour plus d'informations.

OPERATING AND MAINTENAINCE MANUAL AVAILABLE IN:		
	IT	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_I.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_I.pdf</a>
	EN	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_UK.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_UK.pdf</a>
	DE	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_D.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_D.pdf</a>
	FR	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_F.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_F.pdf</a>
	ES	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_E.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/LARIUS_2_T_E.pdf</a>